

快乐双语教育丛书



# 魔法小姐

- ◆ 神奇的鼠标 *Mouse Magic*
- ◆ 神奇的旅馆 *Magic Hotel*

(上)



© 天津人民美术出版社

TIANJIN RENMING MEISHU CHUBANSHE

魔法小姐

# 神奇的鼠标

Mouse Magic

(英) 史密斯 编绘



天津人民美术出版社

图字：02-2002-191号

图书在版编目 (CIP) 数据

魔法小姐/ (英) 史密斯 (Smith, W.) 编绘; 兰琳, 程彬译.

—天津: 天津人民美术出版社, 2003.1

ISBN 7-5305-2072-5

I. 魔... II. ①史... ②兰... ③程... III. 漫画: 连环画—  
作品—英国—现代 IV. J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2002) 第097486号

天津人民美术出版社出版发行

天津市和平区马场道150号

邮编: 300050 电话: (022) 23283867

出版人: 刘建平

深圳东方企业有限公司东方印刷厂印刷

湖北海豚卡通有限公司排版

新华书店天津发行所经销

2003年1月第1版

2003年1月第1次印刷

开本: 889×1194毫米 1/32 印张: 6

印数: 1—15000

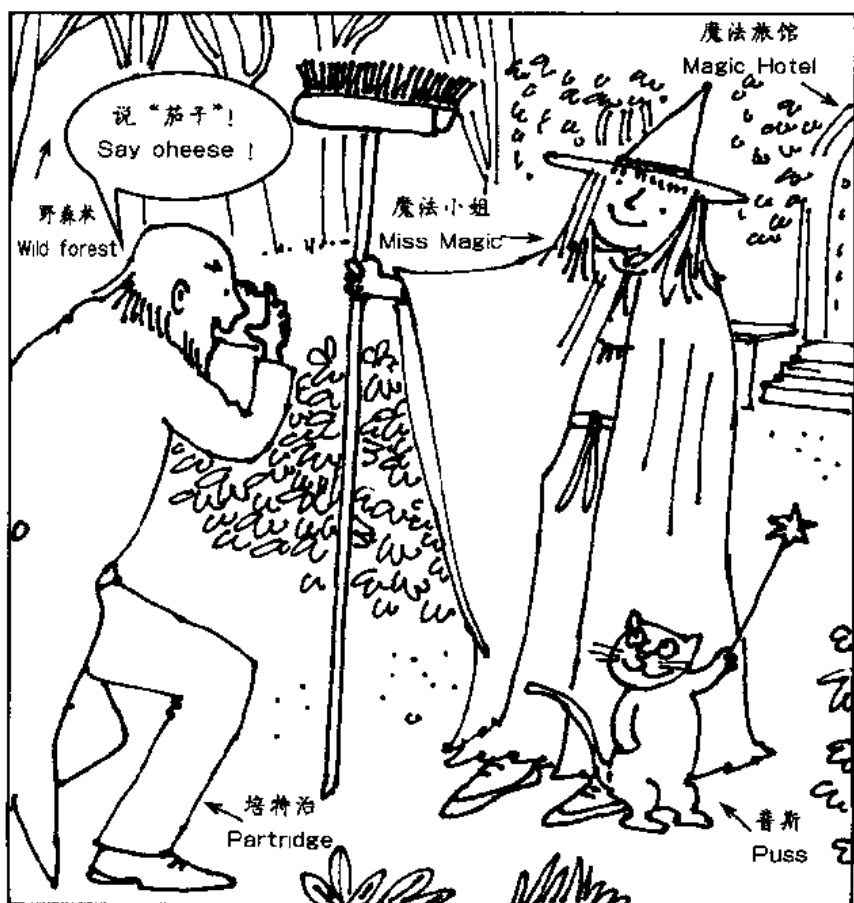
版权所有, 侵权必究

定价: 12.00元 (全两册)

# 第一章

## Chapter One

魔法小姐经营着一家“黑蝙蝠旅馆”。猫咪普斯和培特治在旅馆里帮忙，他们把它打造成魔法与娱乐的胜地。Miss Magic ran the Black Bat Hotel. Puss and Partridge helped her make it a place full of fun and magic.



可是魔法小姐有点厌倦她的工作了。

But Miss Magic was becoming tired of her job.



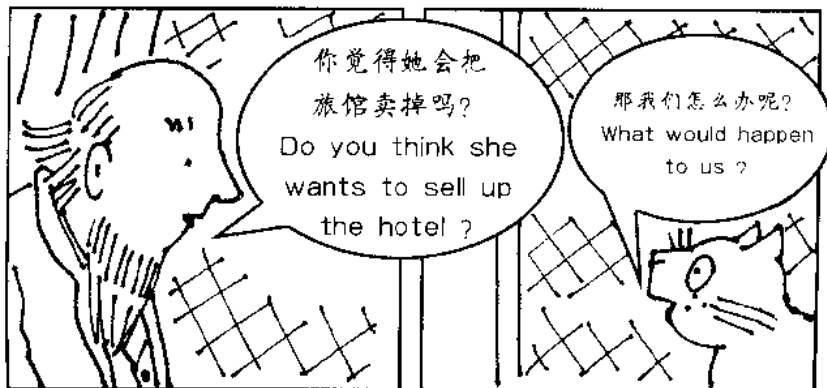
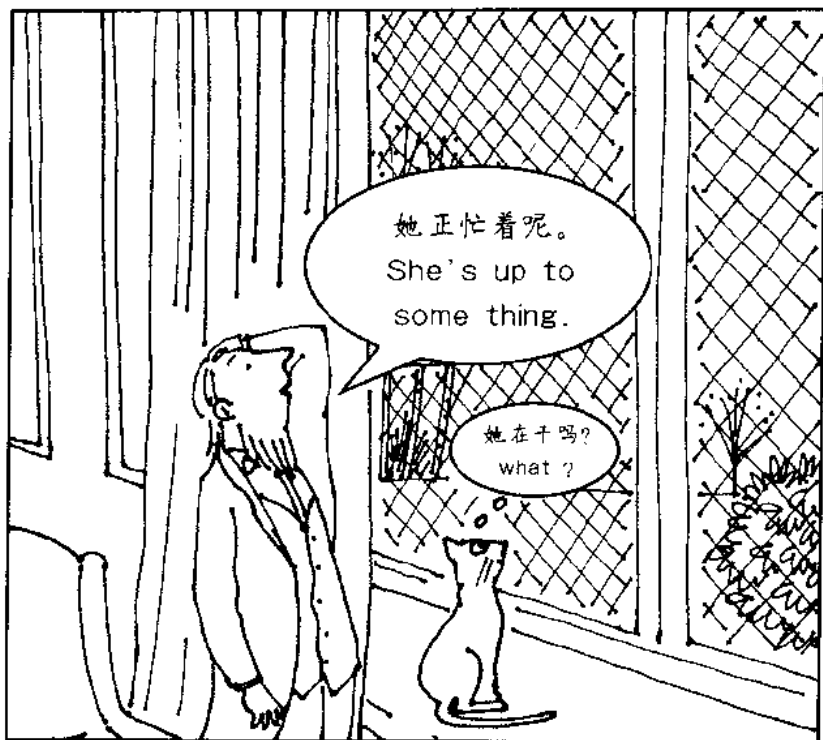
于是,魔法小姐就飞到了很高的地方,好好地想了想。最后,她想出了一个好主意。

So, Miss Magic went on a high altitude flight for a good long think. Eventually, she hatched a plan.



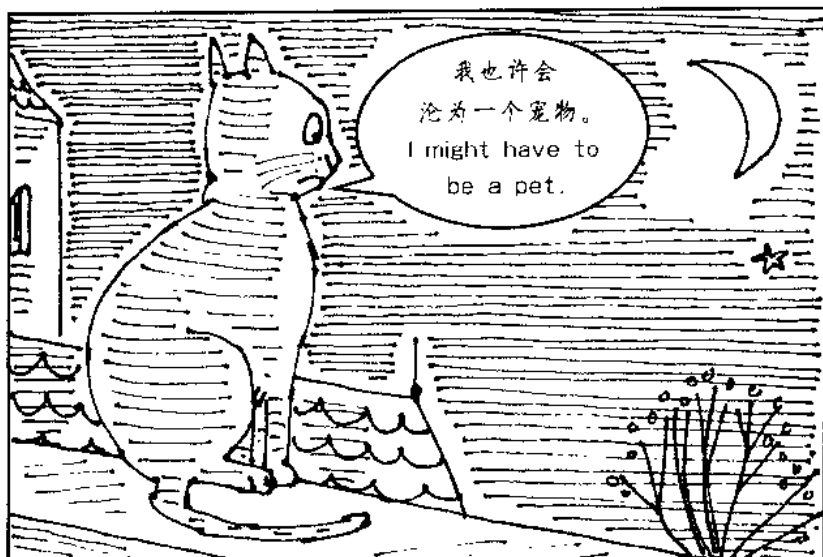
当魔法小姐在 1500 英尺高空的时候，猫咪普斯和培特治有点不高兴了。

Puss and Partridge didn't like it when Miss Magic flew above 1500 feet.



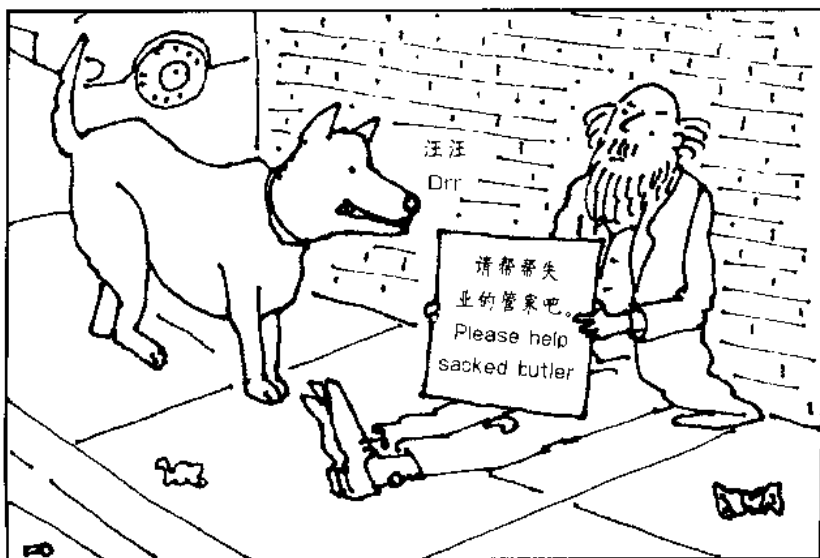
那天晚上普斯失眠了。

That night Puss could not sleep.



培特治却做了一个可怕的噩梦。

Partridge had a terrible nightmare.





因此当魔法小姐宣布她的计划时，他俩都松了一口气。

So it was a relief when Miss Magic revealed her plan.

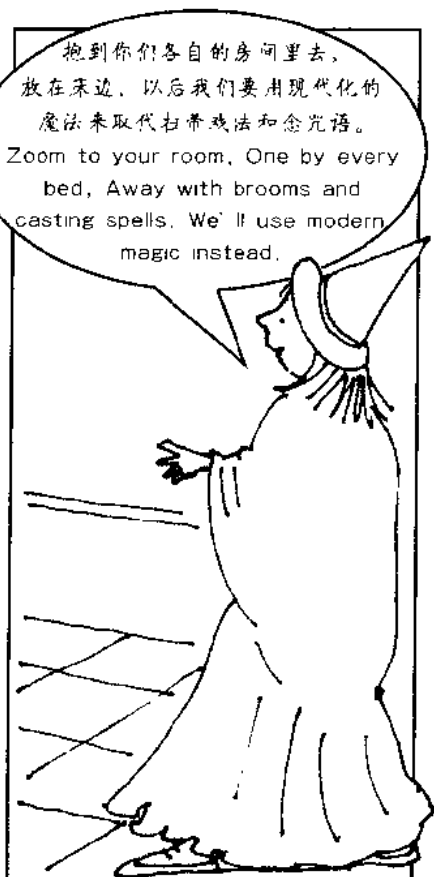
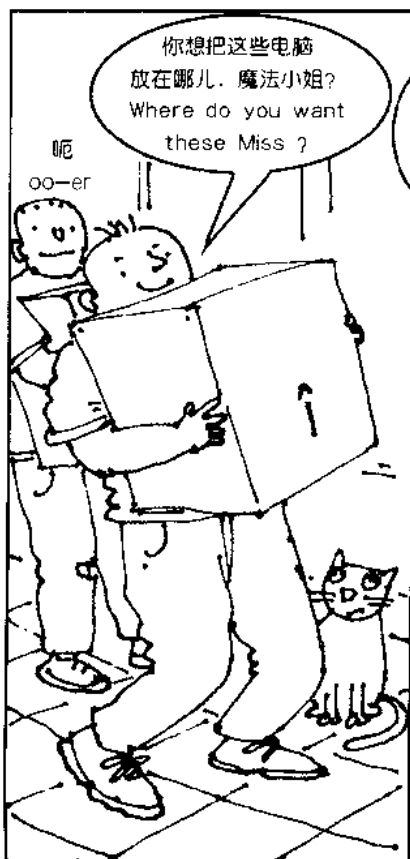


## 第二章 Chapter Two

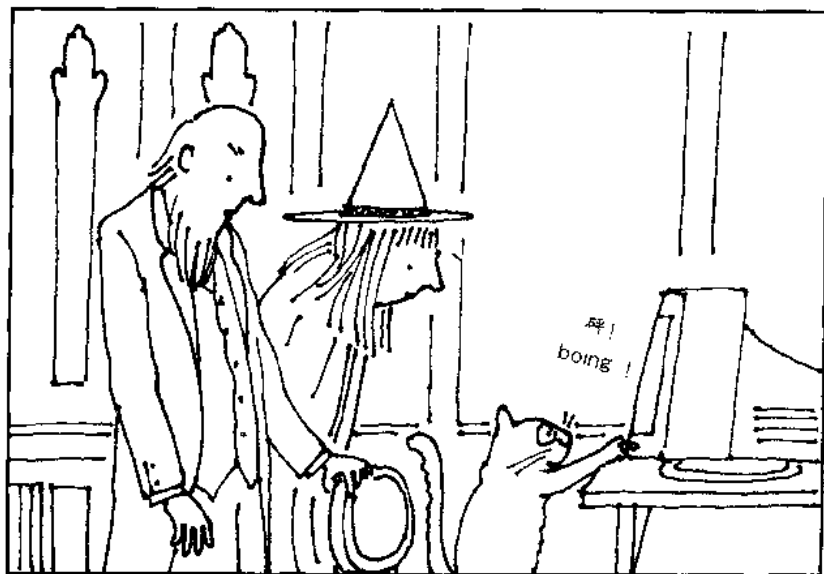
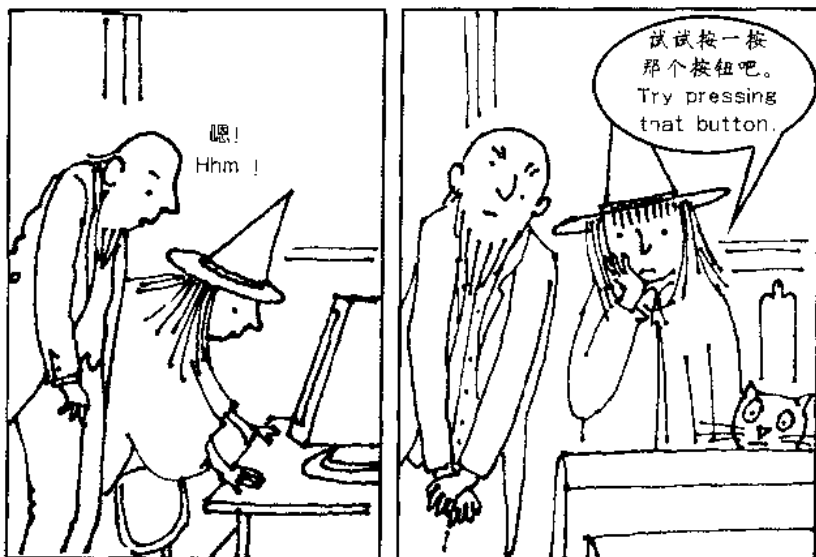


第二天，两辆大货车运来了88台电脑，旅馆里的每个房间都有一台。

The next day, two huge lorries delivered eighty-eight computers, one for each room in the hotel.

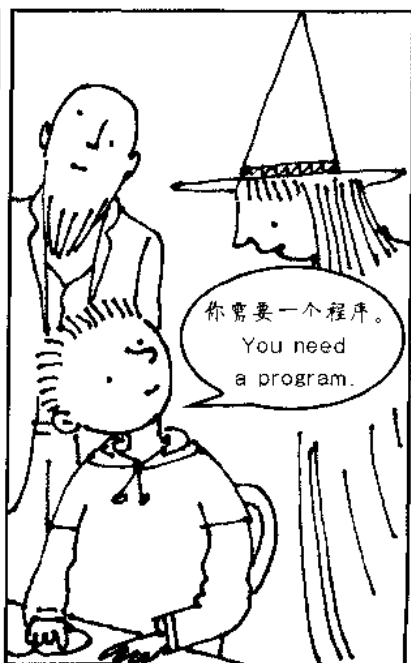
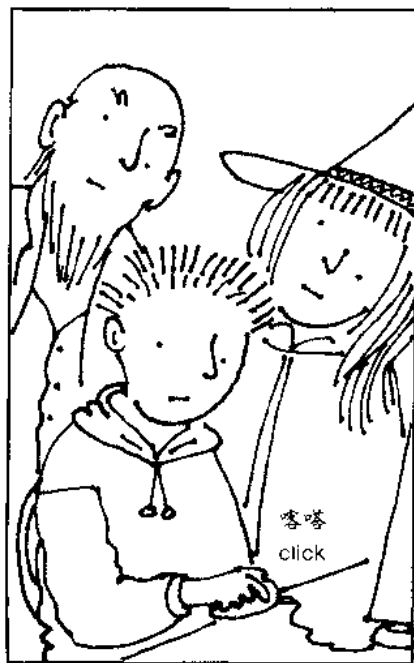
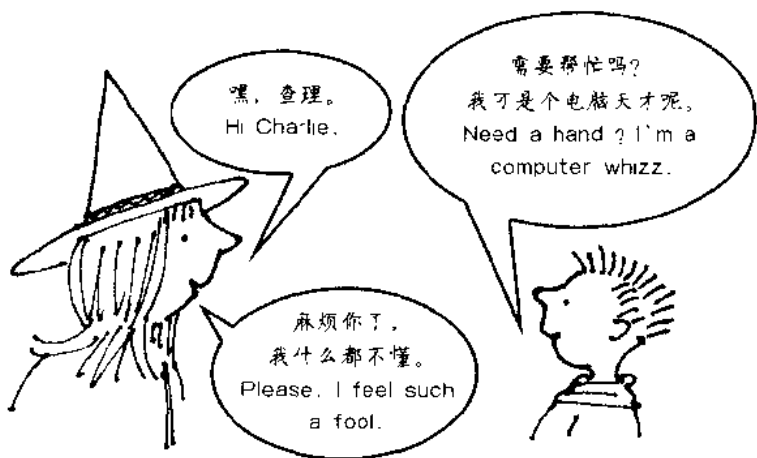


可不幸的是，没有人知道下一步该做什么。  
Unfortunately, nobody knew what to do next.



那时，正好有一个客人经过。

Just then one of the guests walked by.



魔法小姐就让猫咪普斯编出一个程序。

Miss Magic asked Puss to make a program.



“呼呼”地响了一会后，电脑上显示出栩栩如生的画面。

After a great deal of whirring the computer came to life.



电脑噼啪作响，接着屏幕上出现了一个菜单。

The computer crackled and a Menu appeared on screen.



### 魔法菜单

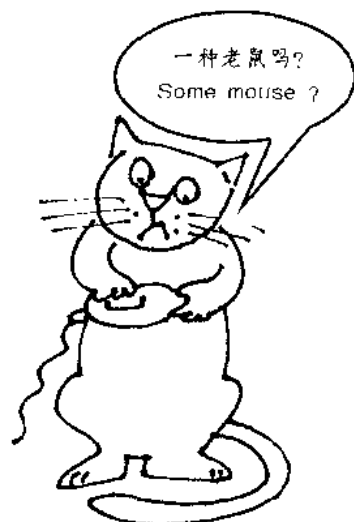
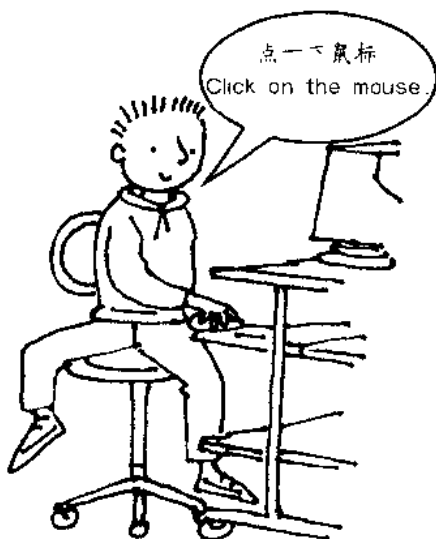
#### Magical Menu

- 1 魔咒 for spells
- 2 飞行 for flying
- 3 房间内的神奇效果  
for specian effects inside room
- 4 房间外的神奇效果  
for specian effects outside room
- 5 惊喜 for surprise
- 6 饮料 for drinks
- 7 食物 for food



查理给大家演示怎样使用魔法鼠标。

Charlie showed everyone how to use the Magic Mouse.





哇！旅馆的一楼变成了玩具商店。

And wow ! The whole of the ground floor of the hotel turned into a toy shop.

